

SPRING XL

Leichtgewicht Rollator

HMV-Nr. 10.50.04.1204



Gebrauchsanweisung



bescomedical

Medizin- und Rehaprodukte GmbH



1. VORBEMERKUNG

Wir danken Ihnen, dass Sie sich für den *SPRING XL* Leichtgewicht Rollator entschieden haben.

Die Qualität dieses Rollators wird Sie nicht enttäuschen.

Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung gründlich durch, bevor Sie den Rollator zum ersten Mal benutzen.

Sie enthält wichtige Sicherheitshinweise und wertvolle Tipps für die richtige Benutzung und Pflege des Rollators. Wenn Sie Fragen haben oder zusätzliche Informationen benötigen, wenden Sie sich an den Fachhändler, welcher Ihnen den *SPRING XL* Rollator geliefert hat. Er berät Sie gerne.

Die Bedienungsanleitung ist auch als Download unter www.bescomedical.de erhältlich und kann von dort in gewünschter Form, auch von Menschen mit Sehschwäche, verwendet werden.

2. INHALT

1. Vorbemerkung	2
2. Inhalt	3
3. Allgemeine Hinweise	4
Zweckbestimmung.....	4
Indikationen	4
Kontraindikationen	4
Nutzungsdauer	4
Verantwortlichkeit	5
Konformitätserklärung.....	5
4. Produkt- und Lieferübersicht	5
Prüfung der Lieferung	5
Lieferumfang.....	5
Übersicht des SPRING	6
5. Einrichten des SPRING XL	7
Griffhöhe.....	7
Rückenlehnenhöhe.....	8
Tasche.....	8
Bremsen	9
6. Benutzung des <i>Spring XL</i>	10
Auseinander- und Zusammenfallen	10
Laufen mit dem Rollator.....	11
Ankipphilfe	11
Bremsen und Feststellbremsen	12
Der Rollator als Sitzgelegenheit.....	12
Tragen des Rollators	12
Sicherheitshinweise	13
Kennzeichnung.....	7
7. Reinigung und Desinfektion	13
Reinigung	13
Desinfektion.....	14
8. Wiedereinsatz	14
9. Technische Daten	15
10. Entsorgung	16
11. Reparatur und Wartung für den Fachhandel	16
12. Garantie	19

3. ALLGEMEINE HINWEISE

Die Ihnen vorliegende Gebrauchsanweisung soll Ihnen dabei helfen, sich mit der Bedienung und Handhabung des Rollators besser vertraut zu machen. Diese ist ein fester und notwendiger Bestandteil des Rollators. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung griffbereit auf und geben Sie diese bei Weitergabe des Rollators mit. Bitte lesen Sie die Gebrauchsanweisung vor der ersten Benutzung des Rollators komplett durch.

Zeichen und Symbole



Achtung Bezeichnet besonders sicherheitsrelevante Hinweise. Bedienungsanleitung beachten!



Wichtig! Bezeichnet besonders nützliche Informationen im jeweiligen Sachzusammenhang

Zweckbestimmung

Der Rollator *SPRING XL* ist für den Innen- und Außenbereich konzipiert. Er ist ausschließlich als Gehhilfe gedacht. Die Beförderung von mehr als einer Person ist nicht erlaubt.

Indikationen

Der Rollator ist für Personen mit eingeschränkter Mobilität geeignet, die noch über ausreichend Gehfähigkeit, Kraft und Standsicherheit verfügen, um mit Unterstützung des Rollators die Wohnung verlassen zu können. Der Rollator ist für den Innen- und Außenbereich geeignet.

Kontraindikationen

Die Verwendung des Rollators ist ungeeignet bei

- Wahrnehmungsstörungen
- Starken Gleichgewichtsstörungen
- Gliedmaßenverlust an den Armen
- Sitzunfähigkeit

Nutzungsdauer

Die zu erwartende Lebensdauer des Rollators beträgt bei bestimmungsgemäßem Gebrauch, Einhaltung der Sicherheits-, Pflege- und Wartungshinweise bis zu 5 Jahren. Über diesen Zeitraum hinaus kann der Rollator, sofern er sich in einem ordnungsgemäßen Zustand befindet, weiter verwendet werden.

Verantwortlichkeit

Wir können uns als Hersteller nur dann für die Sicherheit, Zuverlässigkeit und Gebrauchstauglichkeit des Rollators verantwortlich betrachten, wenn Änderungen, Erweiterungen, Reparaturen und Wartungsarbeiten nur von solchen Personen ausgeführt werden, die von uns dazu ermächtigt wurden und der Rollator unter Beachtung aller Gebrauchshinweise benutzt wird.

Konformitätserklärung



Die Besco Medical Medizin- und Rehaprodukte GmbH erklärt als Hersteller des Produkts, dass der Rollator *SPRING XL* den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 93/42/EWG entspricht.

4. PRODUKT- UND LIEFERÜBERSICHT

Prüfung der Lieferung

Der Rollator *SPRING XL* wird fertig montiert in einem Karton geliefert. Nach dem Auspacken bewahren Sie den Karton und das Verpackungsmaterial nach Möglichkeit auf. Er dient zur evtl. späteren Einlagerung des Rollators.

Prüfen Sie den Lieferungsinhalt nach Erhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit. Im Falle von Beschädigungen benutzen Sie das Produkt noch nicht. Informieren Sie zuerst Ihren Fachhändler.

Lieferumfang

Der Inhalt besteht aus folgenden Hauptkomponenten:

- Umverpackung
- Rollator
- Rückengurt (vormontiert)
- Netztasche
- Stockhalter (2teilig)
- Gebrauchsanweisung

Übersicht des **SPRING**

- ① Rückenlehne
- ② Höhenverstellung der Griffe
- ③ Netztasche
- ④ Vorderräder (lenkbar)
- ⑤ Bremsbolzen
- ⑥ Hinterräder
- ⑦ Ankipphilfe (beidseitig)
- ⑧ Stockhalter
- ⑨ Transportverriegelung
- ⑩ Sitz
- ⑪ Bremshebel
- ⑫ Schiebegriffe



Typenschild an der Innenseite des linken Rahmens mit Seriennummer und Herstellungsdatum (Auf der Abbildung nicht sichtbar)

Kennzeichnung

Jeder Rollator ist mit einem Typenschild versehen. Dieses befindet sich auf der Innenseite des linken Rahmens auf Höhe der Federeinheit. Die Seriennummer tragen Sie bitte auf dem Garantieabschnitt ein.



5. EINRICHTEN DES SPRING

Die nachfolgend beschriebenen Einstellungen sollten Sie in Zusammenarbeit mit dem Sanitätsfachhandel durchführen. Bei ausreichend vorhandenen Vorkenntnissen und Einweisung durch den Sanitätsfachhandel können Sie diese Einstellungen auch selber vornehmen.



Achten Sie auf die Klemmgefahr bei beweglichen Teilen.



In der Zeit unmittelbar nach Reparaturen oder Einstellungen sind die Schraubverbindungen wiederholt zu prüfen.

Griffhöhe


Sie können die Höhe der Griffe auf Ihre Körpergröße anpassen. Dafür benötigen Sie kein Werkzeug.

Unterhalb jedes Griffes finden Sie einen roten Kippschalter (Abbildung). Drücken Sie einen Kippschalter am unteren Ende herein. Halten Sie den Knopf gedrückt. Jetzt können Sie



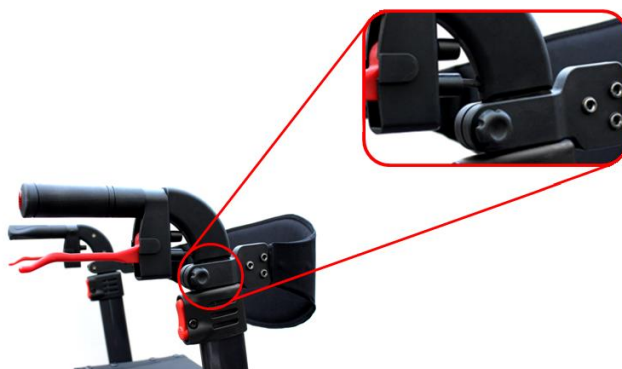
diesen Griff hochziehen oder herunterdrücken. Lassen Sie den Knopf los. Ziehen oder drücken Sie nun nochmals, bis Sie hören und merken, dass der Griff einrastet und nicht mehr verstellt werden kann.

Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite, um beide Griffe auf die gleiche Höhe einzustellen.

 Vergewissern sie sich vor Benutzung das der Schiebegriff eingerastet ist

Rückenlehnenhöhe

Sie können die Höhe der Rückenlehne auf Ihre Körpergröße anpassen. Dafür benötigen Sie kein Werkzeug. An den Außenseiten des Gestänges, direkt unterhalb der Griffe, finden Sie je Seite eine schwarze Einstellschraube (Abbildung). Lockern Sie die Schraube etwas. Schieben Sie nun die Halterung der Rückenlehne in die gewünschte Höhe. Ziehen Sie die Schraube wieder fest.



Wiederholen Sie den Vorgang auf der anderen Seite.

Tasche

Der Rollator wird mit montierter Tasche geliefert. Die Tasche kann über die Führungsschienen (Abbildung) einfach abgenommen oder eingehängt werden.



Bremsen

- ⚠ Die Einstellung an den Bremsen sollte von geschulten Fachleuten durchgeführt werden. Wenn Sie jedoch über ausreichende Erfahrung verfügen, können Sie diese Arbeit auch selbst durchführen. Bedenken Sie jedoch, dass falsch eingestellte Bremsen lebensbedrohliche Folgen haben können.
- ⚠ Vor der ersten Benutzung ist die Bremse zu prüfen ggf. einzustellen.
- ⚠ In regelmäßigen Abständen oder bei feststellen mangelnder Bremsleistung, muss die Bremse nachjustiert werden um den Reifenverschleiß auszugleichen.

Bremse einstellen / nachstellen.

Vor der ersten Benutzung ist die Bremse zu prüfen ggf. einzustellen.

Mit muss die Bremse nachjustiert werden um den Reifenverschleiß auszugleichen.

1. Drehknopf nach unten drücken um den Verdrehschutz zu überbrücken (Abb.1)
2. Bowdenzug Nachspannen durch drehen gegen den Uhrzeigersinn oder lockern durch drehen im Uhrzeigersinn. (Abb. 2)
3. Drehknopf wieder nach oben ziehen um ein unbeabsichtigtes verstellen zu verhindern.

Diese Schritte bei der anderen Bremse ebenfalls durchführen.

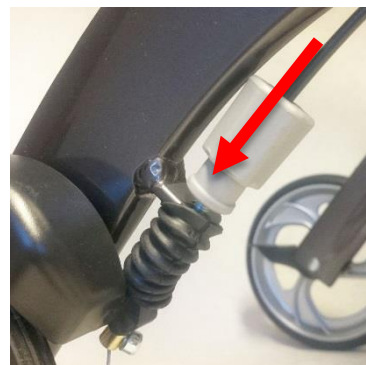


Abbildung 1

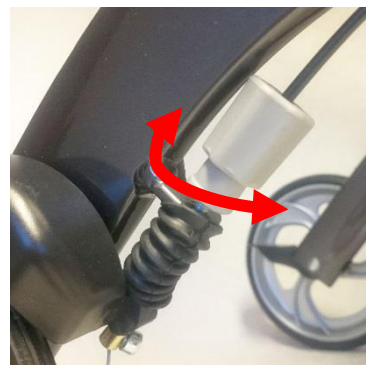


Abbildung 2



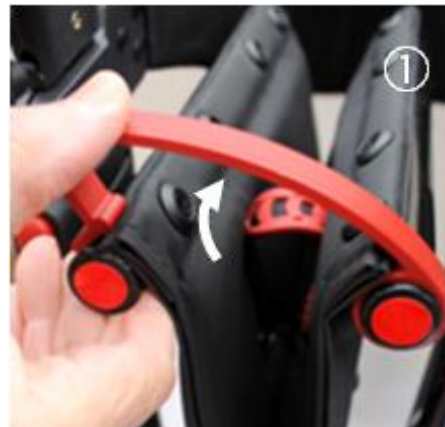
Abbildung 3

6. BENUTZUNG DES SPRING XL

Auseinander- und Zusammenfallen

Der Rollator kann platzsparend in zusammengefaltetem Zustand aufbewahrt werden.

Um ihn benutzen zu können, lösen Sie zunächst den roten Halteriegel (Abbildung 1). Anschließend falten Sie ihn auseinander, indem Sie den Sitz an den Außenseiten herunterdrücken (Abbildung 2). An der Unterseite des Rollators befindet sich eine Verriegelung, um ihn gegen unbeabsichtigtes Zusammenklappen zu sichern. Wenn Sie beim Auseinanderfallen ein deutliches Einschnappen hören, ist die Verriegelung ordentlich eingerastet. Zum Zusammenfallen ziehen Sie den Sitz am Griff hoch (Abbildung 3) und verriegeln ihm mit dem roten Halteriegel (Abbildung 4).



Laufen mit dem Rollator

Erproben Sie die Benutzung des Rollators zuerst auf ebenem, trockenem Boden. Lassen Sie sich nach Möglichkeit dabei begleiten. Üben Sie nach den ersten Versuchen, wenn Sie sich sicherer fühlen, anschließend die Verwendung auf abschüssigen Flächen.

Für ein anatomisch korrektes Gangbild müssen die Schiebegriffe auf Ihre Körpergröße eingestellt sein.

Nehmen sie eine aufrechte Körperhaltung ein um einen krummen Rücken zu vermeiden.

Stellen sie sich in den Rollator hinein, so dass ihre Knöchel sich auf Höhe der Hinterräder befinden.

Gehen Sie in kleinen Schritten ohne den Rollator zu weit nach vorne zu schieben. Dies erleichtert Ihnen das Halten der Balance.

Geschwindigkeit und Richtungswechsel bestimmen Sie durch das Schieben des Rollators.



Achten Sie immer darauf gleichzeitig beide Bremsen zu betätigen. Der Rollator würde sich sonst mit dem ungebremsen Rad um das gebremste Rad drehen und Sie könnten stürzen.

Versuchen Sie Hindernisse auf Ihrem Weg immer zu umfahren. Bei Stufen suchen Sie eine Rampe, bei Treppen nehmen Sie den Aufzug. Sollte das nicht möglich sein, muss der Rollator über das Hindernis getragen werden. Suchen Sie sich dafür nach Möglichkeit die Hilfe einer zweiten Person.

Ankipphilfe

Ihr Rollator ist mit zwei Ankipphilfen ausgerüstet, die Ihnen das Überwinden von Bordsteinen erleichtern sollen. Indem Sie mit dem Fuß auf die Ankipphilfe treten und gleichzeitig den Rollator an den Handgriffen zu sich heranziehen, heben Sie die Vorderräder an. Sie können auf diese Weise, mit nur wenig Kraftaufwand, Bordsteine und andere kleinere Hindernisse überwinden. Bitte achten Sie dabei auf einen festen Stand.



Die Feststellbremse

Ihr Rollator ist mit Bremsen sowie gegen unbeabsichtigtes Wegrollen mit einer Feststellbremse ausgerüstet. Sie betätigen die Feststellbremse, indem Sie die Bremshebel nach unten drücken, bis sie mit einem deutlich hörbaren Klick eingerastet sind (Abbildung 5). Zum Lösen der Feststellbremse ziehen Sie die Bremshebel wieder nach oben (Abbildung 6).



Die Betriebsbremse

Die Betriebsbremse wird mit den beiden Bremshebeln an den Schiebgriffen durch Ziehen nach oben ausgelöst.



Achten Sie immer darauf gleichzeitig beide Bremsen zu betätigen. Der Rollator würde sich sonst mit dem ungebremsten Rad um das gebremste Rad drehen und Sie könnten stürzen.

Der Rollator als Sitzgelegenheit

Ihr Rollator ist mit einer Sitzfläche und einer Rückenlehne ausgestattet. Bevor Sie sich setzen, müssen Sie unbedingt die Feststellbremsen anziehen. Der Rollator könnte sonst wegrollen und Sie könnten stürzen. Verwenden Sie kein zusätzliches Sitzkissen, es könnte wegrutschen und Sie könnten stürzen.

Tragen des Rollators

Wenn Sie den Rollator tragen möchten, z. B. über ein Hindernis, klappen Sie ihn zusammen und legen den roten Halteriegel an. Tragen Sie den

Rollator an dem Handgriff, der an der Oberseite der Sitzfläche angebracht ist.

Sicherheitshinweise

Vor jeder Verwendung muss der Rollator auf Beschädigungen untersucht und die Bremsen auf ihre einwandfreie Funktion geprüft werden.

Der Rollator ist nicht für die Verwendung auf einer Rolltreppe geeignet (Sturzgefahr!).

Das Material des Rollators ist nicht flammhemmend ausgerüstet.

Das maximale Benutzergewicht beträgt 240 kg, die maximale Nutzlast der Tragetasche beträgt 5 kg. Der Rollator darf nicht zum Transport von Lasten verwendet werden. Die Tragetasche ist nicht für den Transport von Tieren geeignet.

Der Rollator kann platzsparend zusammengefaltet werden. Beachten Sie bitte, dass beim Zusammen- und Auseinanderfalten Klemmgefahr besteht. Ziehen Sie zum Falten bzw. Entfalten des Rollators nicht an den Anbauteilen (Bremsen, Räder, Korb etc.) sondern immer am Gestänge des Rollators.

7. REINIGUNG UND DESINFEKTION

Reinigung

Die Rahmenteile können mit einem feuchten Tuch abgewischt werden. Bei stärkeren Verschmutzungen können Sie ein mildes Reinigungsmittel verwenden.

Die Räder können mit einer feuchten Bürste mit Kunststoffborsten gereinigt werden (keine Drahtbürste verwenden!)

Die Rückenlehne, der Sitz und die Transporttasche können mit einer milden Seifenlauge abgewaschen werden.



Verwenden Sie keinen Hochdruck- oder Dampfreiniger!

Desinfektion

Der Rollator ist mit einem haushaltsüblichen Desinfektionsmittel desinfizierbar. Verwenden Sie zugelassene Sprüh-Desinfektionsmittel oder Wisch-Desinfektionsmittel auf alkoholischer Basis. Die Robert-Koch-Liste der zugelassenen Desinfektionsmittel finden Sie auf <http://www.rki.de>.

8. WIEDEREINSATZ

Der Rollator *SPRING XL* ist für den Wiedereinsatz geeignet. Der Rollator ist zunächst gemäß den beiliegenden Pflege- und Hygienehinweisen gründlich zu reinigen und zu desinfizieren. Bei der Weitergabe des Rollators denken Sie bitte daran, sämtliche für eine sichere Handhabung notwendigen technischen Unterlagen dem neuen Nutzer zu übergeben. Die Gebrauchsanweisung ist Teil des Rollators und muss mitgegeben werden. Der Rollator muss von einem autorisierten Fachmann überprüft und einwandfrei übergeben werden.

9. TECHNISCHE DATEN



Abmessungen und Gewichte	
Version	Spring XL
Sitzbreite	59,0 cm
Sitzhöhe	60,0 cm
Gesamtbreite	72,3 cm
Gesamtlänge:	71,5 cm
Gesamthöhe (5-fach verstellbar)	91,6 – 103,8 cm
Leergewicht (ohne Zubehör)	9,6 kg
Maximale Belastbarkeit	240 kg
Max. Belastbarkeit Netzkorb	5 kg
Faltmaß	71,5 cm x 26,4 cm x 93,5 cm
Räder (pannensicher)	
Lenkräder (vorn)	244x33 mm
Bremsräder, starr (hinten)	199,53x34 mm
Wenderadius	93,8 cm
Materialien	
Rahmen	Alu, pulverbeschichtet
Sitz	Nylon, schwarz
Rückenlehne	Nylon, schwarz
Reifen	Polyurethan
Betriebsbedingungen	
Temperatur	0 bis +50 °C
Luftfeuchtigkeit	20 – 80%
Lagerbedingungen	
Temperatur	-20 bis +60 °C
Luftfeuchtigkeit	40 – 65%

10. ENTSORGUNG

Wenn Ihr *SPRING* XL nicht mehr verwendet wird und entsorgt werden soll, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler. Wenn Sie die Entsorgung selbst übernehmen möchten, erkundigen Sie sich bei ortsansässigen Entsorgungsunternehmen nach den Entsorgungsvorschriften Ihres Wohnorts.

11. REPARATUR UND WARTUNG FÜR DEN FACHHANDEL

Dieses Produkt verfügt über Spiralfedern, die über Schwingabeln für ein positives Dämpfungsverhalten sorgen. Das bedeutet, dass zusätzliche Schrauben, Buchsen und andere Bauteile verwendet werden. Die Festigkeit und Gängigkeit sollte mindestens einmal im Jahr durch den Fachhandel einer Inspektion unterzogen werden. Bei Störungen ist der Rollator *SPRING* unverzüglich dem Fachhändler zur Instandsetzung zu übergeben.

-  Erkundigen Sie sich beim Fachhändler ob ggf. Ersatzgeräte vorhanden sind.
-  Dem Fachhändler werden auf Anfrage die notwendigen Informationen und Unterlagen für Reparatur und Instandsetzung zur Verfügung gestellt.

ALLGEMEIN					BEMERKUNGEN
Der Rollator lässt sich leicht öffnen und falten.					
Der Rollator fährt geradlinig					
Schiebegriffe nicht locker					
BREMSEN					
Reifen streifen nicht während der Fahrt					
Bremsen sind leicht zu betätigen					
Die Bremsen haben kein Spiel					
SITZ					
Sitz nicht locker					
RÄDER					
Kein seitliches Spiel					
Keine Risse im Belag					
RÜCKEN					
Rückenbespannung ist rissfrei					
Rückenbefestigung nicht locker					
Bewegliche Teile					
Schwingabel ohne Spiel					
Federbein unter Vorspannung					

G = geprüft

geprüft von:

E = ersetzt

R = repariert

EIGENE NOTIZEN

12. GARANTIE

Im Rahmen unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen übernehmen wir ein Jahr Garantie für die einwandfreie Beschaffenheit und Funktionsfähigkeit für dieses Produkt.

Für alle elektrischen/elektronischen Bauteile wie Akkus und Batterien übernehmen wir 6 Monate Garantie.

Unsere Garantieleistungen beziehen sich auf sämtliche Mängel dieses Produkts, die nachweislich auf Material-oder Herstellungsfehler zurückzuführen sind. In jedem Falle ist der Garantieabschnitt vollständig ausgefüllt bei uns einzureichen.

Von Garantie-und Produkthaftungsansprüchen ausdrücklich ausgeschlossen sind Beschädigungen, die durch unsachgemäße Bedienung oder Benutzung entstanden sind. Das Gleiche gilt beim Austausch oder Ersatz von Originalbauteilen gegen Fremdteile oder dem Original nachgebaute Teile, sowie bei der Verwendung von ungeeigneten Pflegemitteln, Schmierölen bzw. Fetten. Die Nichtbeachtung der diesem Produkte beigefügten Gebrauchsanweisung, nicht oder unsachgemäß durchgeführte Wartungsarbeiten, sowie Änderungen und Ergänzungen an diesem Produkt ohne unsere schriftliche Zustimmung führen zum Erlöschen möglicher Garantie und Produkthaftungsansprüche.

Garantie-Abschnitt

Modell:

SN:

Händler:

Ihr Fachhändler:

Besco Medical Medizin- und Rehaprodukte GmbH

Marienring 10 – 12
76829 Landau in der Pfalz

Telefon: +49(0)6341- 96 767 96

Fax: +49(0)6341- 96 767 97

info@bescomedical.de

www.bescomedical.de



Stand: März 2018